



No. 137

N° 137

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 21, 2009

Sessional Day 145

Mardi
21 avril 2009

Jour de session 145

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts, is deferred until "Deferred Votes" today.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

10 H 30

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pendant la période des «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave.

Later during “Oral Questions”, pursuant to Standing Order 16, the Speaker further suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder, during which time the Speaker directed that the Question Period clock continue to run.

Ensuite, pendant les «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président a de nouveau suspendu les travaux pour 10 minutes en raison de désordre grave et a ordonné de ne pas arrêter l'horloge de la période des questions.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Albanese	Dickson	Levac	Qaadri
Arnott	Dombrowsky	Mangat	Ramal
Bailey	Duguid	Martiniuk	Rinaldi
Balkissoon	Dunlop	Matthews	Sandals
Bartolucci	Fonseca	McMeekin	Shurman
Bentley	Gerretsen	McNeely	Smith
Berardinetti	Gravelle	Meilleur	Smitherman
Brotten	Hardeman	Milloy	Sousa
Brown	Hoy	Mitchell	Takhar
Brownell	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Munro	Watson
Caplan	Jones	Murdoch	Wilkinson
Carroll	Klees	Naqvi	Wilson
Chudleigh	Kwinter	Oraziotti	Witmer
Colle	Lalonde	Pendergast	Wynne
Craitor	Leal	Phillips	Zimmer
Crozier			

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:55 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 55 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.**15 H**

Ms. Smith delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, April 21st, 2009.

(Sessional Paper No. 398, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Culture; Economic Development; Education; Energy and Infrastructure; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Health Promotion; International Trade and Investment; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Research and Innovation; Revenue; Small Business and Consumer Services; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 21 avril 2009.

(Document parlementaire n^o 398, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Culture; Développement économique; Éducation; Énergie et Infrastructure; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Promotion de la santé; Commerce international et Investissement; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Recherche et Innovation; Revenu; Petites Entreprises et Services aux consommateurs; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 169, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighters. Mr. Arnott.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui a trait aux pompiers. M. Arnott.

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, Ministers made statements and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, des ministres font des déclarations et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Wilson.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M^{me} Gélinas.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Leal.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper-228) Mr. Berardinetti and Mr. Kular.

Petition relating to Nichols Gravel Limited (Sessional Paper-231) Mr. Barrett.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Ms. Smith moved,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

ORDRE DU JOUR

M^{me} Smith propose,

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, May 7, 2009, during its regular meeting times for the purpose of Public Hearings on the Bill and on Thursday, May 14, 2009 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. noon on Monday, May 11, 2009. At 5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2009, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, May 25, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called on that same day; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 65 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, with 20 minutes apportioned to each of the recognized parties and 5 minutes to any independent member(s). At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 10 minutes.

A debate arose and after some time, Mr. Wilson moved that the motion be amended as follows:

In the first paragraph, by adding “the Bill shall be debated for a further 8 hours, after which” after the phrase, “when the Bill is next called as a Government Order”; and

By deleting the third paragraph and replacing it with “That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet as follows:

On Wednesday, April 29, 2009 in Toronto; and

On Thursday, April 30, 2009 in Toronto; and

On Tuesday, May 5, 2009 in Peterborough; and

On Wednesday, May 6, 2009 in Belleville; and

On Thursday, May 7, 2009 in Cornwall; and

On Tuesday, May 12, 2009 in Ottawa; and

On Wednesday, May 13, 2009 in Guelph; and

On Thursday, May 14, 2009 in London; and

On Tuesday, May 19, 2009 in Windsor; and

On Wednesday, May 20, 2009 in Goderich; and

On Thursday, May 21, 2009 in North Bay

for the purpose of Public Hearings on the Bill and on May 25 and 26, 2009 during its regular meeting times for clause by clause consideration of the Bill; and”; and

In the fourth paragraph, by deleting “Monday, May 11, 2009” and replacing it with “Wednesday, May 20, 2009” and by deleting “Thursday, May 14, 2009” and replacing it with “Thursday, May 28, 2009”; and

In the fifth paragraph, by deleting “Monday, May 25, 2009” and replacing it with “Wednesday, June 3, 2009”; and

In the seventh paragraph, by deleting “65 minutes” and replacing it with “10 hours”.

The debate continued and after some time, the question being put on the amendment to the motion, it was lost on the following division:-

AYES / POUR - 20

Bailey	Horwath	Murdoch	Shurman
Barrett	MacLeod	O'Toole	Sterling
Gélinas	Marchese	Prue	Wilson
Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Runciman	Witmer
Hillier	Munro	Savoline	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 44

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Pendergast
Bartolucci	Duguid	Mangat	Pupatello
Berardinetti	Flynn	Matthews	Qaadri
Bradley	Gravelle	McMeekin	Ramal
Brown	Hoy	McNeely	Ramsay
Carroll	Jaczek	Meilleur	Sandals
Chan	Johnson	Milloy	Smith
Colle	Kular	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Kwinter	Moridi	Wilkinson
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer

The question being put on the main motion, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 44

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Pendergast
Bartolucci	Duguid	Mangat	Pupatello
Berardinetti	Flynn	Matthews	Qaadri
Bradley	Gravelle	McMeekin	Ramal
Brown	Hoy	McNeely	Ramsay
Carroll	Jaczek	Meilleur	Sandals
Chan	Johnson	Milloy	Smith
Colle	Kular	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Kwinter	Moridi	Wilkinson
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 20

Bailey
Barrett
Gélinas
Hardeman
Hillier

Horwath
MacLeod
Marchese
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro

Murdoch
O'Toole
Prue
Runciman
Savoline

Shurman
Sterling
Wilson
Witmer
Yakabuski

The House then adjourned at 6:12 p.m.

À 18 h 12, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to providing funding for 3,000 additional Nurses and 22 Nurse Practitioner-Led Clinics (Sessional Paper-232) Mr. Leal.
